

REVISTA DE GERONA

Publicación semanal ilustrada

Precios de suscripción:
Gerona: 5 ptas. año. Fuera: 6 ptas.

Redacción y Administración:
San José, 4 — Gerona

De los trabajos publicados
son responsables sus autores.

DOCTOR B. CARRERAS

MEDICO - OCULISTA

Ex-médico Auxiliar del Dispensario Oftalmológico del Hospital de la Santa Cruz de Barcelona.

Tiene abierto su gabinete de consulta en la calle de la FORSA, 4, 1.º
Horas de visita: de 10 y media a 1; y de 3 y media a 5.

Hotel Peninsular

CALLE DEL PROGRESO.—GERONA

Casa de completa confianza para Rdos. sacerdotes.

(Ants Sonda de San Antonio)

á cargo de D. JUAN NICOLAZZI

Servicio esmerado.—Precios económicos.

Dalmáu Carles & Comp.

Plaza del Oli, 1. - GERONA

Librería general — Libros rayados

Devocionarios

Impresiones á precios muy económicos

Estamperia - Artículos para premio.

Dr. F. Coll Turbau

Médico del Hospital (*Servicio de Cirujía*)

Premio extraordinario de la Facultad de Barcelona.—Ex-pensionado en París por el ministerio de instrucción Pública.

CIRUGIA GENERAL Y ENFERMEDADES DE LA MUJER

CONSULTA de 10 y media a 1; y de 4 a 5 y media.—Días festivos de 10 a 12

Gerona, Forsa, 1, 1.º 2.ª - Frente a la Administración de Correos

Horario de Ferrocarriles

Ferrocarril de M. Z. A. = R. C. Línea Barcelona-Francia

	Mixt.	Corr.	Lig.	Merc.	Lujo	Merc.	Mixt.	Corr.	Lig.	Exp.
Sal. Barcelona	5'45	5'00	7'38		10'00		12'22	14'23	17'45	18'50
Lleg. Empalme	6'14	7'44	9'53		11'29	12'45	15'08	16'41	20'07	20'26
« Gerona	7'27	8'51	10'45		12'03	16'01	16'15	17'48	21'23	20'58
Sal. Gerona	9'05	9'01		11'19	12'07		16'38	17'58		21'02
Lleg. Flassá		8'30		12'06	12'26		17'06	18'29		21'20
« Figueras		10'28		14'10	13'02		18'03	19'29		21'52
« Cerbére		2'03		16'38	13'48		19'40	21'10		22'35
Empalme.—Llegan de Barcelona por el litoral—7'18—10'41—15'58—18'34—20'04										
	Lig.	Exp.	Corr.	Merc.	Lig.	Merc.	Corr.	Lujo	Mixt.	Mixt.
Sal. Port-bou		4'10	4'30	5'22		9'00	12'46	16'09	16'16	19'20
Lleg. Figueras		4'41	5'17	7'02		10'35	13'30	16'32	17'08	20'22
« Flassá		5'15	6'11	9'05		12'13	14'44	17'09	18'09	21'31
« Gerona		5'38	6'46	10'29		13'13	15'23	17'29	18'47	22'14
Sal. Gerona	5'15	5'44	6'52		11'30		15'35	17'32	18'55	
Lleg. Empalme	6'01	6'17	7'49		12'19		16'36	18'05	19'56	
« Baaceloua	8'47	7'53	10'30		14'44		19'02	19'32	22'44	
Empalme.—Salen para Barcelona por el litoral—6'19—8'09—12'44—19'48—20'10										
Gerona.—Sale tren mercancías 7'43; llega Empalme 9'50 (excepto domingos).										

Ferrocarril de Flassá á Palamós

Salen de Flassá	6'29	9'50	*12'50	15'25	18'45
Llegan á Palamós	8'46	12'08	15'07	17'45	21
Salen de Palamós	2'45	7'00	*9'00	12'15	14'40
Llegan á Flassá	5'00	9'15	11'20	14'30	16'55

* Solo los domingos

Ferrocarril de Gerona á Olot

Salen de Gerona	5'40	9'42	11'23	15'26	18'15
Llegan á Olot	8'41	12'08	13'51	18'27	20'43
Salen de Olot	2'45	6'53	11'42	14'38	
Llegan á Gerona	5'13	9'55	14'45	17'04	

Ferrocarril de Gerona á San Feliu de Guixols

Salen de Gerona	7'20	9'25	*12'15	15'55	18'05	**21'4
Llegan á San Feliu	9'15	11'15	*14'05	17'50	19'50	22'1
** Lunes, jueves y sábados (julio y agosto, diario)						
* Miércoles, jueves y domingos de julio y agosto.						
Salen de S. Feliu	3'45	6'40	*8'45	13'20	10'15	**18'30
Llegan á Gerona	3'30	8'35	10'40	15'10	17'10	19'55
* Lunes, jueves y sábados ** Julio y Agosto, diario						

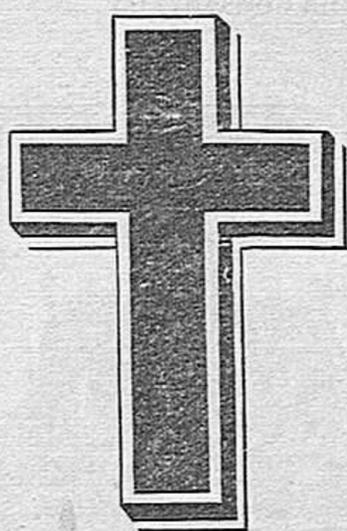
REVISTA DE GERONA

Publicación semanal ilustrada

Precios de suscripción:
Gerona: 5 ptas. año. Fuera: 6 ptas.

Redacción y Administración:
San José, 4 — Gerona

De los trabajos publicados
son responsables sus autores.



SOLEMNES FUNERALES

En sufragio de las almas de las víctimas

del desgraciado accidente ocurrido en el lago de esta villa
el día 26 del pasado mes de Mayo

D. Juan Isidro Lacave, de Pamplona; D.^a Consuelo, Catalina y Rosita Juanola, de Gerona; D. Gaudencio Barolés, D. Martín Garrera, D. Jacinto y Anita Sarquella Gubert, Don José Más Sarquella y Doña Ramona Freixa Sarquella, de esta vecindad

E. P. D.

El Magnífico Ayuntamiento de esta villa suplica a sus convecinos, a las Corporaciones, Entidades y demás personas forasteras que han significado su dolor por los tristes efectos de la catástrofe, se sirvan tenerles presentes en sus oraciones y asistir a los **Funerales** que con toda pompa y en sufragio de sus almas, se celebrarán hoy jueves a las diez, en esta **iglesia Parroquial**, pronunciando la Oración Fúnebre el Catedrático del Instituto General y Técnico de Gerona, Rdo. Dr. Federico Dalmau Gratacós.

Bañolas, 19 de Junio de 1913.

Los Excmos e Ilmos. Sres. Nuncio de Su Santidad; Cardenal Primado de España, Arzobispo de Toledo; Arzobispo de Tarragona, y Obispos de Gerona, Barcelona, Vich, Seo de Urgel, Solsona y Pamplona han concedido indulgencias a todos los fieles de su jurisdicción por cada acto de piedad que practiquen en sufragio de sus almas.

Tradicció popular

Cluita entre el DRAC del paganisme i el cristianisme

SIGLE I.



EIA segles i segles que 'l monoteista poble iber,(1) adorador d' un sol deu, lluitava ab bravura per desfer-se del politeisme clàsic, vingut

del orient i que volia portar-nos una civilització pagana.

Sens dupte que, premi d'aquesta virtut i lluita, fou l'aparició maravellosa que antigas cròniques contan haber ocorregut en la nit del naixement del Redemptor. En efecte, nostre Pujadas citant altres historiadors ens diu, que en lo naixement de Jesucrist «se va veurer un núvol clarísim i de un gran resplandor, de quin no'n devía tocar poca part a Catalunya, puig era senyal de la llum de gracia que naixia» Aquesta llum que era doctrina divina y celestial, venia a enfondir més i més els abismes entre'l be i el mal, i per lo mateix portava en son principi la lluita crudel i sagnanta entre el *Drac* infernal i les criatures fetes a semblansa de Deu.

En aquestes circumstancies figurem-nos la benhaurada aparició d'aquells set varons apostòlics (2) en un dels freqüentats ports de nostra Diócesis, com ho eran Rosas y Ampurias. Al influxe meravellós de la apostòlica paraula, fugien i se esmicolaven totes les falses divinitats del paganisme, i amb ellas els monstres del crim i del vici amagaven llurs testes, retirant-se en asquerosos caus, des d'aont de tart en tart tornaven a embestir als homes, que oblidant-se de les ce-

1 Segons S. Agustí, el poble iber, gracies a les ensenyances dels seus filòsops, arribá a la concepció monoteista, que es el més alt progrés en els pobles faltats de la revelació.

2 Els noms d'aquestos set olvidats barons, vinguts a Espanya enviats per S. Pere vers els anys 64 o 65 son: Torquat, Etesifon, Indaleci, Eufراسي, Cecili, Uesiqui y Segon

lestials doctrines o de les saludables tradicions que surtiren del arbre sant de la vida, se acostan temeraris a aquell altre arbre de la mort sota del qual jau el *Drac* terrible.

Sant Narcís Patró de la Diócesis

SIGLE IV.

Batent se i reculant el fuirient *Drac* del gentilisme, arribá l'any 303 de l'era cristiana, en que regnava Diocleciá en la Roma dels Cèsars. Aquesta fou l'hora que escullí el gentilisme per a donar la més forta embestida des del lloc de domini que encar tenien els deus del paganisme.

No había d'ésser nostra afavorida comarca exenta de la gloria de tenir innumerables màrtirs, sacrificats innocents, pero morts gloriosament en les garres de la fera famolencia.

Per a preparar oportunament tan empenyada lluita, envia Deu de llunyanas terras a un Sant Bisbe. Per espai de tres anys vingué tan gran apóstol, conegut ab el nom de Narcís, treballant als futurs màrtirs de la fé i segellant per fi ab lo martiri junt ab S. Feliu els dilatats treballs fets a favor de la doctrina de Cristo.

Desde llavors pogué cantar ab veritat el poeta Prudenci:

Porva, Felicis decus exhibebit,
Artubus Sanctis locaples, Gernado.

Cluita entre'l mahometisme i el cristianisme. El DRAC de Luber

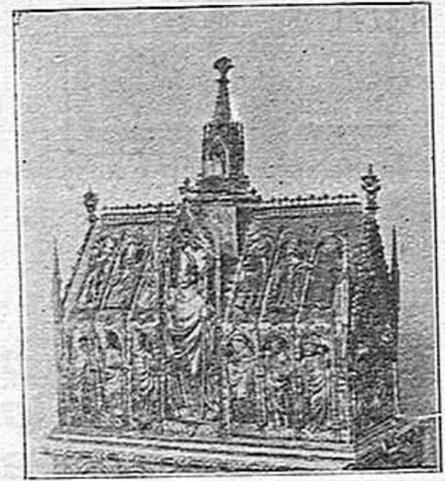
SIGLE IX.

Cin csigles havien pasat, i altra vegada nostra regió estava aterroritzada. El mahometisme, omplia de dol i desolació nostra comarca. I el *Drac* de Banyolas com el seu similar que matá S. Jordi, en l'estany de Beyrouth, s'alimentava de víctimes humanes, pures i innocents. Per aquest motiu, amb molta rahó afirma un docte autor: «Satanàs demana generalment sang de verges».

En tan crítiques circumstancies, escoltà Deu les veus dels seus pobles i enviá a ells de llunyanas terras de França, el més valió ornament de la religió benedictina. Amb l'aureola de santetat i de vencedor del mahome-

tisme, arribá Emeri a Banyolas, en els moments en que allí tot era terror i espant, puig feia temps que un *Drac* famolenc i d'espantosa feresa, causava innumerables danys en tota la comarca. Compadescut Emeri de danys tant considerables, marxá al lloc en que habitava la fera, i aquesta a la vista del Sant, quedá com un manso anyell, portant-la a la vila per que la matessin (Del *Año Cristiano* de J. Croisset dia XXVIII de Janer).

Desde llavors la historia del *Dracca* racterisa a S. Aher, del mateix modo que les riques aigües sulfurosas i el llegendari estany, caracterisan a la antiga vila de Banyolas



RELIQUIARI DE SANT MARTIRIÁ

El DRAC de Banyolas

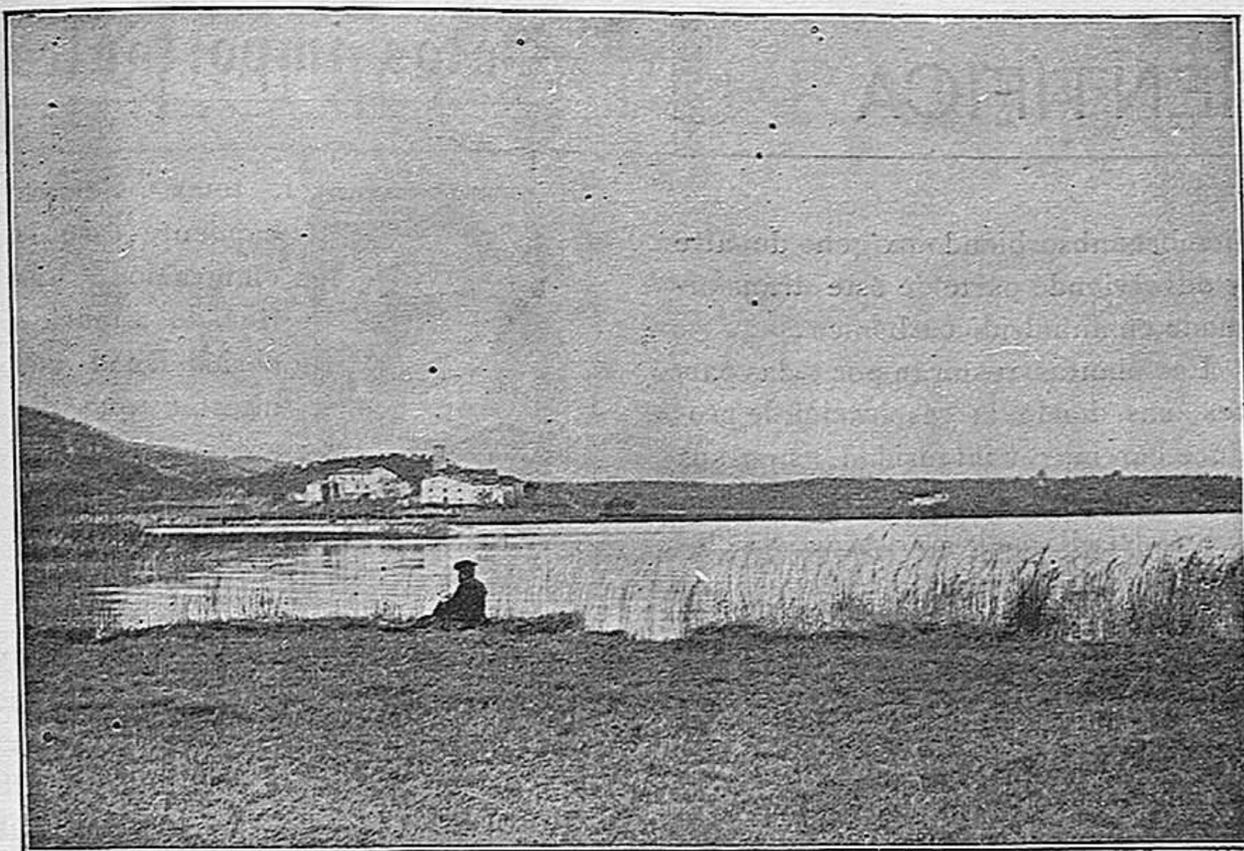
SIGLE XX.

Molts sigles feia que'l *Drac* malèfic de Banyolas no havia sortit de son cau per fer innocents víctimes.

No obstant, ell, traïdor com sempre, feia temps vetllava el moment oportú per venjarse de ses derrotes.

Tot era alegría a Banyolas el dia 26 de Maig, puig un de sos fills predilectes, per primera vegada, anava a oferir per la salud dels homes, el càlzer de salut i vida.

Amb enveja i rabia devía veurer lo verinós *Drac* tan gran festa, quan dintre l'abim en que's revolca, medita una sagnanta venjansa. Encara amb ira's cargolava dins son llit de foc i flama, quan mirant des del fons de les aigües del estany, veje sortir joliu barqueta d'innocents i rialleres víctimes. Totas adornadas i vestidas de festa, ¡quin goig no fe en a la rabiosa fera!



LLAC DE BANYOLES ONT VA OCORRER LA TREMENDA DESGRACIA

fou també buscada en aquells ignocents per el geni malèfic, per fer més esglaiador, l'horrorós quadro que éll preparava.

NOTA DE LA REDACCIÓ.— Aquest treball, degut a la ploma d'un il·lustrat sacerdot, té, com se veu, un caràcter eminentment simbòlic. Fem aquesta aclaració en atenció a que la gent senzilla que'ns llegís no dongués ales a sa fantasia retornant el poble a la superstició i incultura.

PROXIMAMENT :

LA DIGNITAT LITERARIA
per JOSEP CARNER

DEL LLIBRE « RECITACIONS »
per MOSSÉN R. NAVARRO

EL MISTICISME EN LA
LITERATURA D'ARA
per LLUIS G. PLA

Rebuda sacerdotal benedicció, fent encare les futures víctimes olor d'incens sagrat, i portan als oïdors murmurs d'adoració, se fican estany endins, sense recordarse de la malia del secular *Drac*, de que parlen les històries i les llegendes; quant de repent, son xuclades aigua endins, sense que mai més hagin tornat a apareixer. Tot fou esglais i plors en la avans riellera vila. ¡El *Drac* olvidat havia tornat a fer de les sevas!

Aquí creiem del cas recordar-lo que llegim en un docte autor. « Aquesta es altra particularitat notable i molt característica del sacrifici: sempre i en totes parts les víctimes acudeixen al sacrifici vestides de festa. Se fa sentir a la víctima, tot l'atractiu de la vida en el moment mateix de privar-la d'ella: es com afilar la espasa. Sempre se fa a la víctima lo més vistosa possible als ulls dels demés i de sí mateixa, en els moments d'ésser sacrificada. Aquesta es la llei »

Qui en els moments de joia de la sortida del llac, hagués contemplat la franca i innocent alegria de les víctimes senyalades per la venjansa de la fera, la seva hermosura i el marc esplendit que'ls hi feien les aigües, les montanyes i l'horitzó, creiem ben bé podria afirmar, que la llei del contrast, que es eterna llei d'armònia,



IGLESIA DE PORQUERES : CAPITELLS DE L'ALTAR MAJOR

SECCIÓN CIENTÍFICA

Fisiología vegetal



O sin fundamento está muy generalizada la idea de que las plantas respiran de distinto modo, según sea de día o de noche.

Si tomamos unas algas, esas plantas de filamentos verdosos que con tanta abundancia se encuentran en las aguas encharcadas, y las sometemos, dentro de una vasija con agua, á la acción de los rayos solares, veremos desprenderse de ellas gran cantidad de burbujitas gaseosas que, recogidas en una campana de cristal, fácil nos será probaron de *oxígeno*, haciéndolas arder aproximando una cerilla encendida.

Por el contrario, si recogemos en la misma campana las burbujas que se desprenden de dichas algas teniéndolas en la oscuridad durante varias horas, podremos comprobar, por enturbiamiento que producen en una lechada de cal, que el gas recogido es el *ácido carbónico*, ó hablando con mayor propiedad *anhídrido carbónico*, gas formado por dos volúmenes de oxígeno y uno de carbón ó carbono.

Esto parece demostrar la distinta naturaleza de la respiración de los vegetales, según estén sometidos ó no á la acción de la luz. Mas no es esto cierto.

La respiración vegetal se verifica, en todo momento, igual que la del

hombre: absorbiendo oxígeno del aire y devolviendo parte de éste transformado en anhídrido carbónico.

Las plantas respiran por todas partes; mas, donde la respiración se produce con mayor intensidad, es en sus hojas, que deben su color verde á una substancia llamada *clorofila*. Esta clorofila es la que enmascara la respiración vegetal, haciéndolo aparecer de un modo distinto de como realmente es.

Dicha substancia tiene la propiedad, de descomponer *bajo la acción de la luz*, el anhídrido carbónico que la produce, en sus dos elementos, oxígeno y carbono, fijar éste y devolver aquél á la atmósfera de donde había salido. Por la noche, no pudiendo la clorofila ejercer su acción por faltarle la de los rayos solares, se desprende el ácido carbónico sin sufrir alteración alguna mostrándose así la respiración en su verdadero aspecto. Por esta causa es conveniente retirar las plantas de los dormitorios, pues contribuyen a viciar el aire de dichas habitaciones, así como el fomentar el arbolado en las grandes urbes, por purificar su atmósfera merced á la gran cantidad de oxígeno que durante el día desprenden.

A la *función clorofílica* se deben, por tanto, el gran acopio que de carbón hacen los vegetales y que tanta de utilidad es para el hombre y la invariabilidad de la composición atmosférica, constantemente amenazada por el oxígeno que consume y el ácido carbónico que produce la respiración animal.

JOSÉ M.^a DALMÁU

Datos importantes



El tema, siempre candente, de la emigración, ha llevado a muchos periódicos a manifestar que por esa causa se despuebla España

A todas horas se lanzan asertos con los cuales se extravía la opinión pública y se causa grave daño al país, presentándolo poco menos que como moribundo, pero si la realidad no es buena, el mal no alcanza las proporciones que algunos suponen.

Lejos de despoblarse España, la población aumenta, aunque lentamente. Para demostrarlo basta comparar estas tres cifras: excedente anual de nacimientos sobre las defunciones, emigración é inmigración, y comparando las, tenemos:

Años	Excedente	Emigración	Inmigración
1906	151.367	126.771	73.908
1907	174.362	130.640	79.352
1908	196.761	159.137	87.775
1909	183.740	142.717	92.042
1910	190.660	191.761	99.839

Es decir, que la población de España, deduciendo de la cifra del excedente de los nacimientos sobre las defunciones la de la pérdida efectiva por emigración, aumentó en los siguientes términos:

1906.	99.504 habitantes
1907.	123.074 »
1908.	196.761 »
1909	133.065 »
1910.	91.922 »

¿Que este aumento es pequeño? Cierto, ciertísimo; pero es un aumento es un hecho que niega la exactitud de esas tristes pinturas que algunos hacen

Y hay que tener en cuenta una cosa importantísima: si nosotros lográsemos reducir la cifra de la mortalidad como la han reducido otras naciones la población crecería en mucha mayor escala, no obstante la emigración.



SECCIÓ LITERARIA

Soliloquis espirituals

II.—JUNY

Grigrigrigrigric!... grigrigrigrigric!... grigrigrigrigric!... Els grills canten en aquesta hora de sol una cançó de monotonía. Tot está, en plé dia, com en un edormicament general. Els blats ben grocs, amb el seu ajupirse, semblen talment que'l cap els hi caigui en somnis tornant-se a despertar, aixís com nosaltres quan pesa sobre 'ls nostres ulls una lleugera somnolencia.

Jo m' he sentat, en un marge en flor rialler i alegre, fresc i florit com un infant d'aquells que salten amb joia en plé sol al davant de les portes de casa seva. M'he sentat en un marge del camí per fugre d'aquesta vía dolorosa, plena de sol, que sempre va més enllá que 'ls meus ulls. M'he sentat al marge del camí i al peu de una olivera.

Un lleuger ventitjol, semblava dir la pesantor i el silenci de totes les coses. Tot calla fent la seva vía. Les vinyes ben verdes van creixent, crei-

xent amb un afany de maduresa, els blats grocs, ben grocs van morint-se amb un desitj de redempció. Tot calla fent la seva vía, i el vent va glosant aquet silenci.

Jo contemplava com se morien les clapes de sol que pa-saven entre les fulles de l'olivera, mogudes per l'oratje. Miraba això i he vist passar les formigues, totes feineres, totes callades, fent també la seva vía.

He pensat en les formigues, i he pensat en un dialecte que jo deia quan era xic. Oh, aquell dialecte! Jesuset, bon Jesuset! jo voldria ser formiga!... Oh, bon Deu! ¿per ventura no'n soc una de formiga al costat de la magestat i la grandesa de Vos i de les vostres coses?... Si bon Deu! jo soc formiga. Petita formiga feinerera que inquieta i callada faig el meu pelegrinatje, com ella, enllá de la carretera, i vaig en busca de Vos, Senyor; del gra de blat sortit d'aquell Copó, fet Carn del mateix Deu; i tot això s'encarna justament amb aquet temps de serenor en que l'aire es pesant i el Sol diu tota la seva magestat i les formigas humilment buscan aquets grans de blat perduts.

Jo també os perdo moltes vegades, bon Deu meu per els horrors dels meus pecats, pro quan la meva ànima

es serena com un dia de Juny, vinc a cercar-vos en la quietut d'un iglesia ont l'aire es saturat de magestat i de sil'lenci, i l'olor d'encens, es com el perfum de les flors camperoles. Vinc a buscar vos, perque quan les coses del mon me son ingrates, i'l temps enuntjós, se gira irat contra mí perque no vui cantar la seva voluptuositat, Vos sou el meu consol i el meu refrigeri; com la formiga allá so'a terra, deu fruir del seu grà de blat, cuan a fora el cel es gris i cauen bolves de neu.

Jesuset, bon Jesuset, ja soc formiga! que més puc desitjar! ..

Ben segur que'ls meus peus, tot fent vía per la llarga carretera han aixafat moltes formigas que anaven amb el seu grà de blat; aixís la Mort passa demunt nostre i va aixafant les nostres existencies. Sía aixís, Senyor! Vindrà un dia per a mí la mort i aixafará la meva vida.

Que sigui, Senyor! quan jo porti en mí el meu grà de blat, el vostre Cos Santíssim, i vegi al aclucar els meus ulls per deixar aquesta terra, que la pols del meu Grà de blat m'hagi invadit, i'm senti transportat amunt, amunt, fins a trucar a les portes del cel, fins a trovar-me al costat del Sol que mai s'apaga i de la Primavera que mai fineix Amen!

NARCÍS MASÓ I VALENTÍ.

VALLFOGONA

Y LUGARES QUE COMPONÍAN SU ANTIGUA BARONÍA

Por Francisco Monsalvatje Fossas

(Continuación)

del castillo de Castellfullit—*pro injuria quam ei intulerat super sorore sua scili et quam ei rapuerat*. Acto seguido el de Barcelona le encomienda en feudo este castillo, jurando Poncio fidelidad y homenaje.

Estaba ya casado a 15 de Marzo del mencionado año, en cuya fecha él y sus esposa Almodis hacen donación a los religiosos Templarios de los mansos Rovira, Selva de Freixanet y Constancio de Castellfullit (1).

Estuvo presente en la donación, que en el año 1150, hizo Arnaldo de Catllar, al monasterio de San Pedro de Camprodón, del alodio de San Pedro de Castlar, que injustamente retenía (1). En el año siguiente, él y su esposa Almodis, hicieron donación a los hermanos Pedro y Poncio de Milany de tierras en el término de la Espluga.

Debió fallecer este vizconde antes del 13 de las calendas de Diciembre del año 1154, en que la vizcondesa Almodis—*pro remedio anima mariti mei Pontii de Cervera*—exime a los hombres de la parroquia de San Julián de Vallfogona del *mal uso*, establecido por algunos de los anteriores vizcondes, de exigir anualmente por cada manso una migera de trigo, no obstante manifestar que cumple en esto la voluntad de su marido Poncio de Cervera, consignada en testamento, se hace pagar por la renuncia trescientos sueldos para ella y treinta para el baile (2).

Dejó al morir de su matrimonio con Almodis tres hijos

(1) Col. Dipl. Conl. de Besalú doc. núm. D.

(2) Apen. núm. I I.

(1) Col. Dipl. Conl. de Besalú, doc. núm. CDXCIII.

llamados Hugo, Poncio y Berenguer, y dos hijas: Agalbur-sa, casada con Parasón, juez de Arborea, de Cerdaña, y Gaia, con Ramón de Torroja.

Le sucedió en el Vizcondado de Bas su hijo mayor Hugo.

HUGO DE CERVERA

(1154-1178)

En los años 1154, 1164 y 1166 interviene en varias escrituras, junto con su madre Almodis, que no mencionamos por no hacer referencia al Vizcondado de Bas. Suscribe con fecha 12 de las calendas de Enero del año 1168, la escritura de convenio entre Galcerán y Arnaldo de Salas con Pedro de Milany, sobre honores de las parroquias de San Martín de Ogasa y San Estéban de Paidinas (1).

A 2 de los idus de Marzo del año 1175, con la voluntad de Poncio, su hermano, y Almodis, su madre, vende a Berenguer de Puigpardinas y a su padre Raimundo la veguería del vizcondado de Bas, recibiendo cincuenta morabatinos—*boni auri et recti ponderis* (1).

A 4 de las calendas de Octubre de este mismo año, *volens pergere in hoste ac persequi inimi o. domini nostri Regis*, otorgó testamento, nombrando manumisores a Arnaldo de Palera, Pedro de Milany, Dalmacio de Castellar, Arnaldo de Castlár, Berenguer de Puigpardinas, Pedro de Bas y otros. Lega su cuerpo, caballo, armas y dos mansos a Santa María de Ripoll; un manso a San Cornelio

del Mont para dotar a un presbítero que celebre allí misas por remedio de su alma, de sus parientes y fieles difuntos; a la iglesia de San Privat de Bas y a sus clérigos veinte sueldos, y a la obra de la iglesia treinta sueldos más; a Santa María de Puigpardinas diez, como asimismo a San Esteban de Bas, San Román de Juanetas, San Cornelio del Mont, San Pedro las Presas, San Juan las Fonts, Santa Eulalia de Begudá, San Vicente de Mayá, San Pedro de Lligordá, San Pedro de Montagut, San Pedro de Milany, San Julián de Vallfogona, San Vicente de Puigmal, San Bartolomé de *Culieses* y Santa María de Cabrera. Como se vé se acordó de todas las iglesias del vizcondado. Para la obra de la Iglesia gerundense 450 sueldos, y otros legados a San Privat de Bas, San Esteban de Bas, San Pedro de Milany y San Román de Juanetas para restauración de cálices y cruces. De todos sus demás bienes y honores instituye heredero a su hermano Poncio y a sus hijos de legítimo matrimonio, y si muriere sin ellos, pase su honor a su hermana Gaia o a sus hijos legítimos (1).

Como se desprende del mencionado testamento, el vizconde Hugo no estaba casado, pues para nada nombra a su esposa; ni tenía hijos, desde el momento que en caso de morir instituye a su hermano Poncio y a falta de éste a su hermana Gaia, que como hemos visto estaba casada con Ramón de Torroja.

La última noticia que hemos encontrado de este Vizconde, es la donación hecha a San Cornelio del Mont, priorato benedictino dependiente del monasterio de Santa María de Besalú, situado en la cima del Puigsacalm; y a su prior Pedro, con fecha 3 de las calendas de Octubre del año

(1) Col. Dipl. Condado de Besalú, doc. núm. MMCCLIV.

(2) Col. Dipl. Condado de Besalú, doc. núm. DLV.

(1) Col. Dipl. Condado de Besalú, doc. núm. DLX.



SAN CORNELIO Y SANTA MAGDALENA DEL MAR

1176, de un manso en la parroquia de San Privat de Bas y la borda de Mayol para ensanchar y ampliar *locum Sancti Corneli* (1).

PONCIO DE CERVERA

(1182-1195)

El testamento del vizconde Hugo de Cervera, que encontramos en el Archivo de Santa María de Besalú, creemos habrá aclarado las dudas sobre la sucesión al vizcondado de Bas, pues, muriendo sin hijos, lo heredó su hermano Poncio al que ya le instituye heredero en su testamento, el que se casó antes del año 1180 con Marquesa de Ribellas.

Suscribe a 15 de las calendas de Octubre del año 1184 el testamento de Dulcia, señora del valle de Hostoles, lindante con el vizcondado de Bas (2). A 8 de las calendas de Junio del año 1187, pronunció una sentencia, como árbitro nombrado en la contienda entre Raimundo, abad de Santa María de Amer, y Mirón, señor de Hostoles (3). Según una escritura del año 1190, que es la confirmación por Poncio y su esposa Marquesa, de una donación a los caballeros Templarios, consta ya que tenían dos hijos llamados Poncio y Pedro de Cervera, los que signan la mencionada escritura. Poncio y su esposa Marquesa, a los idus de Agosto del año 1191, concedieron un privilegio a Oliverio, prior del monasterio de San Juan las Fonts, para que tanto los monjes como los clérigos que habitaren en dicho priorato y en las parroquias vicecomitales de Santa Eulalia de Begudá y Santa María de Castellar, pudiesen molar en los molinos de de su propiedad con ciertas condiciones (4).

Con fecha 7 de las calendas de Noviembre del año 1193, Poncio y Marquesa y su hijo Pedro, ceden perpétuamente a Ramón de Colltort, lo *villicatum et bantiam* de Castellfullit, junto con la décima de todos los molinos situados

en su término (1), y, a los idus de Diciembre del mismo año, hacen donación igualmente a Guillermo de Salas del honor que habían comprado a Hugo de Navá, en la parroquia de San Cristóbal de Creixenturri, con la condición de que, en caso de morir sin sucesión legítima, dicha tierra pasara a ser de los hijos de Ramón de Milany, que era él que la tenía en feudo por Poncio de Cervera (2).

En el año 1195 otorgó testamento, con el cual se titula pariente del rey Don Alfonso y nieto del conde de Barce-Ramón Berenguer III, como efectivamente lo era en virtud del casamiento de su padre con la hija del mencionado Conde.



ESCUDO DE LA CASA DE CERVERA

El escudo de la Casa de Cervera según Garma, en su asta heráldica *Adarga Catalana*, «trahe de plata, un ciervo de gules, Ramado de ocho puntas.»

Debió fallecer en este mismo año, pues según una escritura del *Cartoral de Carlomagno* de la Catedral de Gerona, de fecha *actum est hoc anno incarnationis Dominice M. C. XC. V.*, su hijo Pedro de Cervera y su esposa Marquesa, hicieron donación a la Iglesia de Gerona de todas las propiedades que su padre Poncio le había reclamado, *iuste vel iniuste* en las iglesias de Santa María de Bolós, San Martín de Capsech y San Pedro de Montagut.

(1) Col. Dipl. Condado de Besalú, doc. núm. DLXIII.
 (2) Col. Dipl. Condado de Besalú, doc. núm. DXCV.
 (3) Col. Dipl. Condado de Besalú, doc. núm. DXCVIII.
 (4) Col. Dipl. Condado de Besalú, doc. núm. DCVI.

(1) Col. Dipl. Condado de Besalú, doc. núm. DCXII.
 (2) Col. Dipl. Condado de Besalú, doc. núm. DCXIII.

Noticies

La trista data de la catàstrofe del llac serà marcada amb lletres rojes en el cor de tots els fills de Banyoles: la data dels funerals marcarà un altre record, de tons menys tràgics.

Car en els funerals, Banyolas haurà rebut el condol de tots els pobles germans, que haurán anat a renovar-li el testimoni de la bona part que han presa en les hores amargues de la desgracia.

REVISTA DE GERONA s'ha volgut associar an aquest dol general i ha avençat el nombre d'aquesta setmana per a fer-lo sortir en la data memorable dels funerals a les pobres víctimes.

El temps ens ha mancat per a poder fer un nombre com desitjavem. Prenguin-ne els banyolencs la nostra bona voluntat.

✱ En els funerals celebrats a Banyoles el dia 19 de Juny en sufragi de les víctimes del naufragi, hi han concorregut representacions de la Ajuntament de Girona, de la Diputació Provincial, del Sometent i de la Creu Roja.

✱ Es tracta de perpetuar el record de la tràgica fi de les víctimes amb una creu de pedra aixecada a la vora del llac i lo més pròxim possible al lloc de la catàstrofe.

Sabem també que bona part de Banyoles no mostra gran calor per a

aquest tribut per creure que podria restar ambient a la riallera perspectiva del paisatge.

Nosaltres creyem que bé podria aixecar-se un monument que no copenés l'ànim, ans al contrari, que embellís el lloc i que fos alhora com un avís contra possibles imprudències futures.

Lo més natural i lògic fóra col·locar una creu monumental, artística-ment feta; mes si això no's fa, bo seria que al menys es perpetués en qualsevol altre forma, un fet tant tristement memorable en l'història d'aquesta hermosa vila.

PUBLICACIÓN SEMANAL ILUSTRADA



Informaciones deportivas

Ciencia - Arte

Literatura

Acción Social

Actualidades

REVISTA



REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

San José, 4 - Gerona

DEL

Anuncios a precios
convencionales



REVISTA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Gerona, un año 5 pesetas

Fuera, un año 6 pesetas



NUM. SUELTO

10 CTS.

EBANISTERIA Y SILLERIA DE Enrique Adroher

PROGRESO, 8.—GERONA

Gran surtido de muebles de todas clases.—Restauración de antiguos.—Precios sumamente económicos.

Ramos para iglesia, plantas para salón y comedor, flores para búcaro y sombrero de señora.

Encontrarán grande y variado surtido a precios sumamente reducidos en el comercio de

AGUSTINA PRAT

Ciudadanos, 22 (esquina Plaza del Aceite).—GERONA

Labores para señora y colegios de señoritas. Materiales para toda clase de labores y flores artificiales. La misma casa se encarga de dibujar para bordar y bordar toda clase de prendas, en blanco, color, sedas, oro y lanas. Dispone de muchas bordadoras de primer orden. También se pintan cintas para ramos y carreras.

DISPONIBLE

NO DEJES DE
VISITAR
ESTA CASA

Sastrería de JUAN JUANOLA

En esta Casa encontrarán un gran surtido de trajes de todas clases, así como Gabanes y Pantalones a precios módicos.

GERONA

Calle de la Cort-Real, 1

Compañía Trasatlántica

SERVICIOS

LINEA DE BUENOS AIRES

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Sta. Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

LINEA DE NEW-YORK, CUBA, MÉJICO

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga, el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

LINEA DE CUBA MÉJICO

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19 y de Gijón el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Sta. Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

LINEA DE FILIPINAS

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartajena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, o sea: 8 Enero, 5 Febrero, 5 Marzo, 2 y 30 Abril, 28 Mayo, 25 Junio, 23 Julio, 20 Agosto, 17 Septiembre, 15 Octubre, 12 Noviembre y 10 Diciembre; directamente para Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ilo-Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, o sea: 28 Enero, 25 Febrero, 25 Marzo, 22 Abril, 20 Mayo, 17 Junio, 15 Julio, 12 Agosto, 9 Septiembre, 7 Octubre, 4 Noviembre 2 y 30 Diciembre, directamente para Singapore demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa Oriental de Africa, de la India Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

LINEA DE FERNANDO POO

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7 directamente para Tanger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Sta. Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 5, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

Para rebajas a familias, precios especiales para camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero dirigirse a las Agencias de la Compañía

AVISOS IMPORTANTES: *Rebajas en los fletes de exportación*—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas

Servicios Comerciales—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.